

EN

Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the "CE" mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.  
Silca guarantees supplies of the listed spare parts for 7 years from the date the product is discontinued.

IT

Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.  
Silca garantisce la fornitura dei ricambi presenti nella lista ricambi per 7 anni dalla data di discontinuazione del prodotto.

DE

Achtung: bei Reparaturen oder Auswechseln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.  
Silca garantiert für sieben Jahre nach auslauf des Produkts die Lieferung der in der ersatzteilliste enthaltenen ersatzteile.

FR

Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant. Silca garantit la fourniture de pièces de rechange se trouvant dans la liste pendant 7 ans après le mise hors production du produit.

ES

Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.  
Silca garantiza el suministro de los repuestos que están en la lista repuestos durante 7 años a partir de la fecha de interrupción producción del producto.

PT

Atenção: em caso de reparações ou substituição de peças para manutenção, a marcação "CE" é garantida exclusivamente se forem utilizadas peças de origem fornecidas pelo fabricante.  
A Silca garante o fornecimento das peças de reposição indicadas na lista própria para um período de 7 anos a partir da data em que deixar de fabricar o produto.

NL

Opgelet: Bij herstellingen of vervanging van onderdelen ten gevolge van onderhoud, blijft de "CE-marke-ring" enkel geldig bij gebruik van originele vervangstukken, geleverd door de fabrikant.  
Silca garandeert de levering van de vervangstukken vermeld op de lijst met vervangstukken gedurende 7 jaar na de datum van productonderbreking.



**SILCA S.p.A.**  
Via Podgora, 20 (Z.I.)  
31029 VITTORIO VENETO (TV)  
Tel. +39 0438 9136 Fax +39 0438 913800  
E-mail: silca@silca.it  
www.silca.biz

In the United Kingdom  
**SILCA Ltd.**  
6 Lloyds Court, Manor Royal  
CRAWLEY RH10 9QU  
Tel. +44 1293 531134  
Fax +44 1293 531108  
E-mail: sales@silcald.co.uk  
www.silcald.co.uk

In France  
**SILCA S.A.S.**  
12 Rue de Rouen  
Z.I. Limay - Porcheville  
78440 PORCHEVILLE  
Tel. +33 1 30983500  
Fax +33 1 30983501  
E-mail: info@silca.fr  
www.silca.fr

In the Netherlands  
**H. CILLEKENS & ZN. BV**  
Metaalweg, 4  
6045 JB ROERMOND  
Tel. +31 475 325147  
Fax +31 475 323640  
E-mail: info@hcillekens.nl  
www.hcillekens.nl

In Germany  
**SILCA GmbH**  
Siemensstrasse, 33  
42551 VELBERT  
Tel. +49 2051 2710  
Fax +49 2051 271172  
E-mail: info@silca.de  
www.silca.de

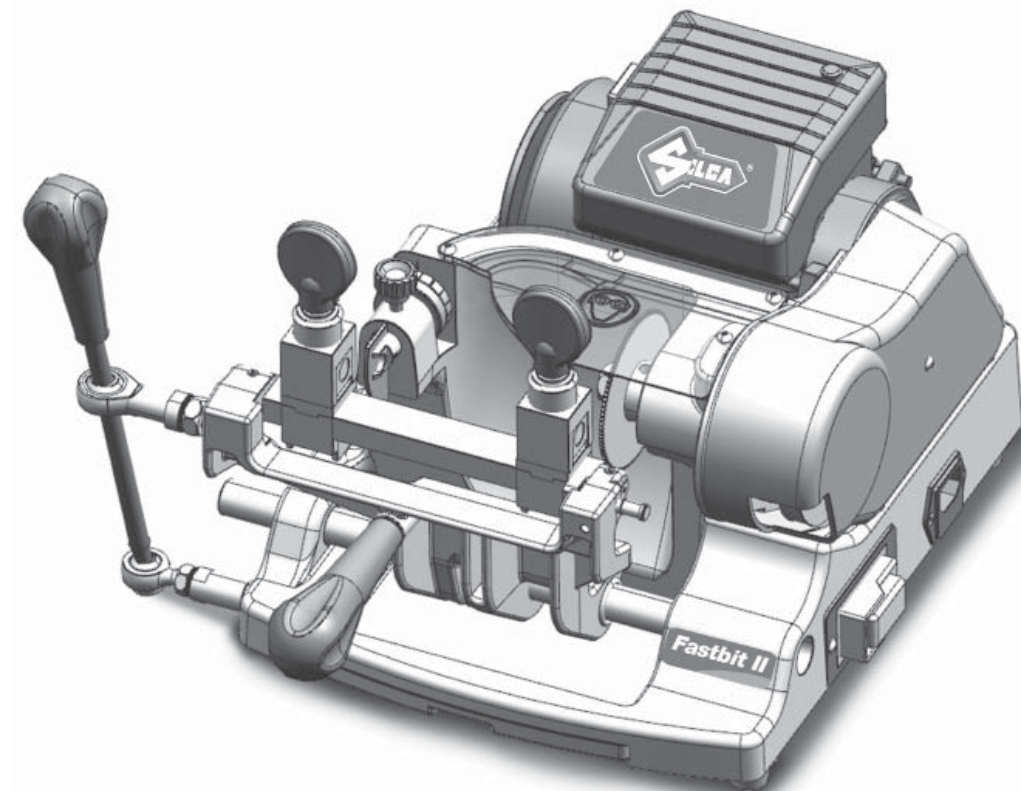
In Spain  
**SILCA KEY SYSTEMS S.A.**  
C/Santander 73A  
08020 BARCELONA  
Tel. +34 93 4981400  
Fax +34 93 2788004  
E-mail: silca@silca.es  
www.silca.es

In India  
**MINDA SILCA Engineering Ltd.**  
Plot no.37, Toy City,  
GREATER NOIDA (U.P.) - 201308  
Tel: +91 9871397630/31  
Fax: +91 120 2351301  
E-mail: info@mindsilca.in  
www.mindsilca.in



# Fastbit II

230V - 50/60Hz



**Exploded drawing and spare parts list**  
**Disegno esploso e lista dei ricambi**  
**Explosionszeichnung und Ersatzteilliste**  
**Dessin éclaté et liste de rechanges**  
**Despiece y lista de repuestos**  
**Desenho explodido e lista das peças de reposição**  
**Detailtekening en lijst met vervangstukken**

**EN IMPORTANT NOTE!**

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

**IT NOTA IMPORTANTE!**

Il disegno esploso illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

**DE WICHTIGER HINWEIS!**

Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

**FR REMARQUE IMPORTANTE!**

Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice, seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

**ES ¡NOTA IMPORTANTE!**

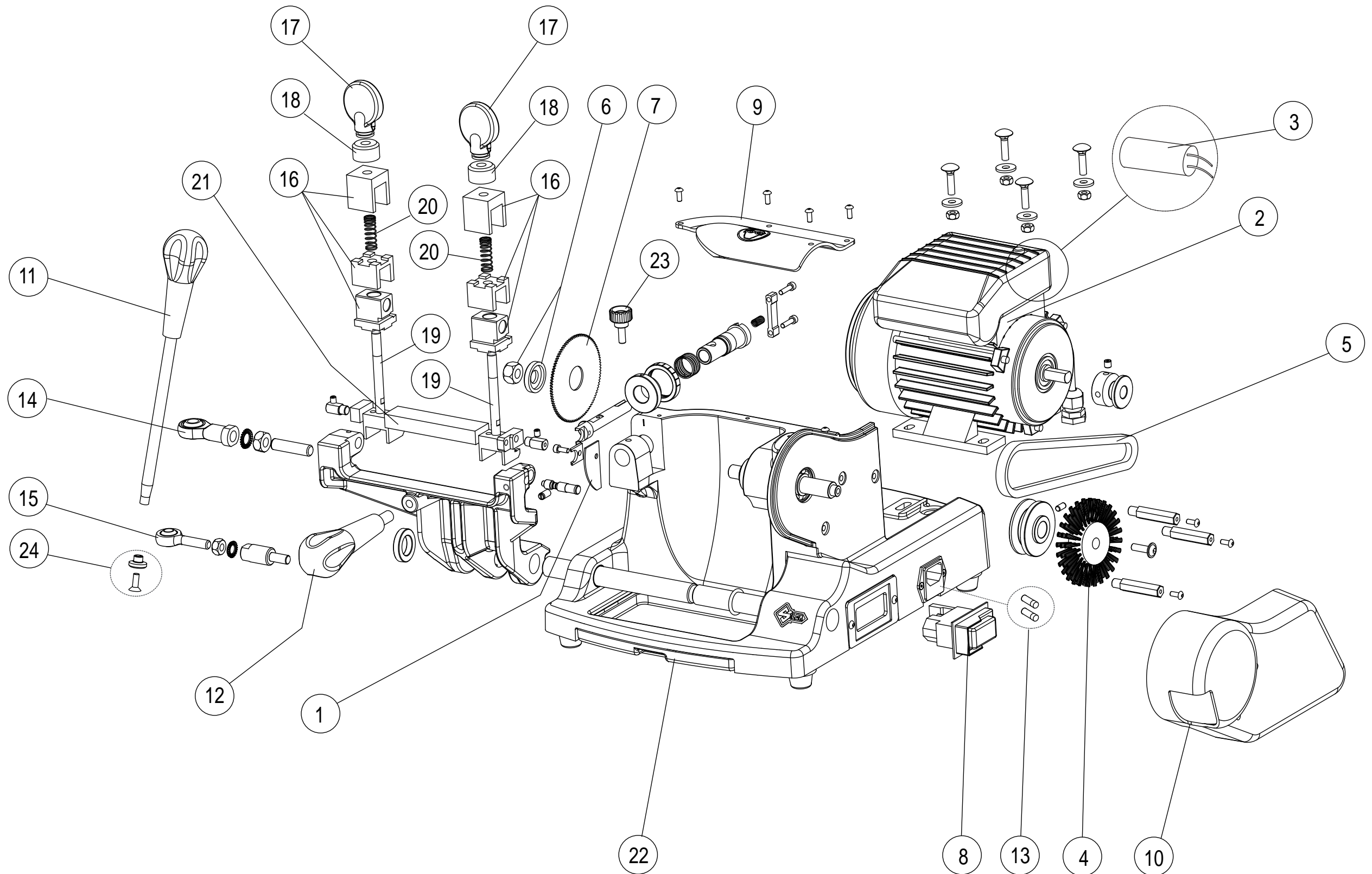
El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.

**PT IMPORTANTE!**

O desenho explodido ilustra todos os componentes que constituem a máquina duplicadora, mas apenas os marcados por um código numérico devem ser considerados peças de reposição. Todos os demais componentes não numerados presentes no desenho têm um valor simplesmente ilustrativo.

**NL BELANGRIJKE OPMERKING!**

De detailtekening illustreert alle onderdelen van de duplicatiemachine, maar enkel die met een numeriekecode moeten als vervangstukken beschouwd worden. Alle andere niet genummerde onderdelen op de tekening zijn zuiver illustratief.



**Fastbit II 230-50/60**

## FASTBIT II 230V-50/60Hz

Ref.	Code	GB	I	D	F	E
1	D943560ZR	TRACER POINT 1,5 MM	TASTATORE 1,5 MM	TASTER 1,5 MM	PALPEUR 1,5 MM	PALPADOR 1,5 MM
2	D941912ZR	MOTOR 230V 50/60 HZ	MOTORE 230 50/60 HZ	MOTOR 230V 50/60 HZ	MOTEUR 230V 50/60 HZ	MOTOR 230V 50/60 HZ
3	D942285ZR	CONDENSER 8 mF 220V	CONDENSATORE 8 MF 220 V	KONDENSATOR 8 mF 220V	CONDENSATEUR 8 mF 220V	CONDENSADOR 8 mF 220V
4	D734958ZB	BRUSH	SPAZZOLA	BÜRSTE	BROSSE	CEPILLO
5	D944420ZR	BELT	CINGHIA	RIEMEN	COURROIE	CORREA
6	D942283ZR	CUTTER NUT-WASHER SET	SET DADO RONDELLA FRESA	SATZ FRÄSERMUTTER-SCHEIBE	ENS.ECROU-RONDELLE POUR FRAISE	CONJUNTO TUERCA-ARANDELA PARA FRESA
7	D700080ZB	CUTTER "SG1" 80x1,5x22	FRESA "SG1" 80x1,5x22	FRÄSER "SG1" 80x1,5x22	FRAISE "SG1" 80x1,5x22	FRESA "SG1" 80x1,5x22
8	D935740ZR	ELECTROMAGNETIC SWITCH 230V	INTERRUTTORE ELETTROMAGNETICO 230V	ELEKTROMAGNETISCH. SCHALTER 230V	INTERRUPTEUR ÉLECTROMAGNÉT.230V	INTERRUPTOR ELECTROMAGNÉTICO 230V
9	D941947ZR	CUTTER PROTECTION	PROTEZIONE FRESA	FRÄSERABDECKUNG	PROTECTION FRAISE	PROTECCION FRESA
10	D941945ZR	PULLEY BELT COVER	COPERTURA CINGHIA	RIEMENSCHIEBENABDECKUNG	CAPOT PULIE COURROIE	CUBIERTA POLEA CORREA
11	D942280ZR	CARRIAGE MOVEMENT LEVER	LEVA TRASLAZIONE	HEBEL FÜR SCHLITTENVERSCHIEBUNG	LEVIER TRANSLATION CHARIOT	PALANCA TRASLACION CARRO
12	D941930ZR	CARRIAGE HANDLE	IMPUGNATURA CARRELLO	SCHLITTENGRIF	POIGNEE CHARIOT	EMPUNADURA CARRO
13	D935554ZR	FUSES 4 AMP RAPID	FUSIBILI 4 AMP RAPIDO	SICHERUNGEN 4 AMP FLINK	FUSIBLES 4 AMP RAPIDES	FUSIBLES 4 AMP RAPIDOS
14	D941933ZR	BALL JOINT D.10	SNODO SFERICO D.10	KUGELGELENK D.10	JOINT A ROTULE D.10	ROTULA ESFERICA D.10
15	D941921ZR	BALL JOINT D.8	SNODO SFERICO D.8	KUGELGELENK D.8	JOINT A ROTULE D.8	ROTULA ESFERICA D.8
16	D944422ZR	CLAMP BIT KEYS	MORSETTO CH. MAPPA	SPANNBACKE BARTSCHLÜSSEL	ÉTAU CLES A PANNETON	MORDAZA LLAVES DE PALETÓN
17	D935219ZR	KNOB CLAMP	MANOPOLA MORSETTO	SPANNBACKENGRIF	POIGNÉE ÉTAU	POMO MORDAZA
18	D935281ZR	CLAMP WASHER	RONDELLA MORSETTO MAPPA	SPANNBACKEN-SCHEIBE	RONDELLE ÉTAU	ARANDELA MORDAZA
19	D935278ZR	CLAMP PIN	CANDELA MORSETTO MAPPA	SPANNBECKENBOLZEN	PIVOT ÉTAU	PERNO MORDAZA
20	D935272ZR	CLAMP SPRING	MOLLA MORSETTO CHIAVI MAPPA	SPANNBACKENFEDERUNG	RESSORT ÉTAU	RESORTE MORDAZA
21	D936483ZR	CLAMPS PLATE	PIASTRA MORSETTI	SPANNBACKENPLATTE	PLAQUE ÉTAUX	PLACA MORDAZAS
22	D941963ZR	CHIPPINGS TRAY	CASSETTO TRUCIOLI	SPÄNESAMMELSCHALE	TIROIR POUR COPEAUX	CAJÓN PARA VIRUTAS
23	D943973ZR	TRACER POINT LOCKING KNOB	VOLANTINO BLOCCAGGIO TASTATORE	TASTER BEFESTIGUNGKNOPF	BOUTON BLOCAGE PALPEUR	POMO DE BLOQUEO PALPADOR
24	D941942ZR	WASHER FOR CARRIAGE LEVER	RONDELLA LEVA TRASLAZIONE	SCHIEBE FÜR HEBEL	RONDELLE POUR LEVIER CHARIOT	ARANDELA PARA PALANCA